СЕРТИФІКАТ ТИПОВОГО ВИПРОБУВАННЯ

TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

Número de certificado. / Certificate number	**ATI / CA009** ред.: 0
Organismo certificador. Орган сертифікації	**TÜV SÜD ATISAE S.A.U.** Avda. de los Artesanos, 20 E 28760 Tres Cantos MADRID (ESPAÑA)
Клас. Тип. Виріб. Тип	Пристрій блокування дверей кабіни
Модель	**EPC-15;**
Виробник. Manufacturer	**MP ASCENSORES S.A.** POL. IND. ALCALÁ 10. CTRA AUTOVIA A92, км 6.3 **41500 ALCALA DE GUADAIRA (SEVILLA).**
Propietario del certificado. Certificate Holder	**MP ASCENSORES S.A. AVDA. LEONARDO DA VINCI, P. TA 13 EDIFICIO MP 41092 ISLA DE LA CARTUJA - SEVILLA.**
Fecha de presentación. Date of submission	**16/05/2016**
Fecha del examen de tipo. Date of type examination.	**28/06/2016**
Laboratorio de ensayo. Test laboratory	**(véase en el anexo técnico sección 2.6).** (див. технічний додаток, розділ 2.6)
Informe de ensayo Test report	**(véase en el anexo técnico sección 2.6).** (див. технічний додаток, розділ 2.6)
Norma de referencia. Standard of reference	**EN 81-20:2014; [5.3.9.2] EN 81-50:2014, [5.2]**
Informe de ATISAE. / ATISAE report	**MD_ELV_162447 (28.06.2016)**
Plazo de validez / Expiry date	**Indefinido / (véase en el anexo técnico sección 2.8).** Безстроково (див. технічний додаток, розділ 2.8)

Declaración: El componente "dispositivo de enclavamiento para puertas de cabina" evaluado, puede ser utilizado para dar cumplimiento a los requisitos indicados por EN 81-20:2014 [5.3.9.2] dentro del alcance de este certificado de examen de tipo.

Por razones legales, al no tratarse este de un componente de seguridad según el anexo III de la Directiva 2014/33/UE, este organismo no puede emitir un certificado de examen UE de tipo.

Este certificado puede ser utilizado como justificación del alcance permitido por el dispositivo, cuando es integrado dentro del alcance del ascensor.

Заява: Оцінений компонент, пристрій блокування дверей кабіни, можна застосовувати для виконання вимог EN 81-20:2014 [5.3.9.2] у межах цього сертифіката випробування типу.

З юридичних причин, оскільки цей компонент не є компонентом безпеки згідно з додатком III Директиви про ліфти 2014/33/ЄС, цей орган не може видати сертифікат типового випробування ЄС.

Цей сертифікат можна використовувати як обґрунтування допустимої сфери застосування системи в разі монтажу на ліфті.

TÜV SÜD ATISAE S.A.U. ATISAE

José Manuel Flórez González
Director Técnico Elevación

Este certificado consta de esta portada, un anexo técnico de 2 hojas y 4 planos / documentos. Su reproducción carece de validez si no se realiza повністю.

Цей сертифікат складається з цієї основної сторінки, технічного додатка на 2 сторінках і 4 креслень чи документів. Для чинності його слід відтворювати з усіма сторінками

Переклад українською для ознайомлення. Чинний документ виробника надаємо на запит. ПП «СРБК «ПОРТАЛ», www.mplifts.com.ua, +38 (063) 283-31-48

ANEXO TECNICO AL CERTIFICADO DE EXAMEN DE TIPO ATI / CA009 rev 0

ТЕХНІЧНИЙ ДОДАТОК ДО СЕРТИФІКАТА ТИПОВОГО ВИПРОБУВАННЯ ATI / CA009 rev 0

1. Сфера застосування:
   Scope.

1.1. Типи дверей.
Типи дверей шахти.

El dispositivo se utiliza con puertas de cabina automáticas de deslizamiento horizontal.
Замок використовується з автоматичними дверима кабіни горизонтального розсування.

El alcance para las distintas puertas viene dado por las siguientes características para puertas telescópicas (T) de 2 o 3 hojas y puertas centrales (C) de 2 o 4 hojas:
Сфера застосування для різних типів дверей визначається такими параметрами для телескопічних (T) з 2/3 стулками або центрального відкривання (C) з 2/4 стулками:

Ширина прорізу у світлі:	≤ 1100 mm;
Маса кожної стулки:	≤ 27.4 kg;
Nº de apoyos por hoja en el colgador/ Supporting points per panel in the hanger:	2;

La distancia entre puntos de apoyo por hoja en el colgador en las pruebas de fatiga ha sido de 495 mm
Відстань між опорними точками кожної стулки на підвісці під час випробувань на витривалість становила 495 mm

1.2. **Contacto eléctrico.**
Електричний вимикач

Los contactos (enclavamiento, presencia de puerta) tienen los siguientes valores nominales.
Вимикачі (блокування й наявність дверей) мають такі номінальні значення. AC

		DC	
Tensión (V) Voltage	Струм (I) Струм	Tensión (V) Напруга	Intensidad (I) Струм
230 v	2.0 A	200 v	2.0 A

2. **Notas.**
   Remarks.

2.1. Utilización del dispositivo. El dispositivo de enclavamiento puede utilizarse como medio de protección contra el riesgo de caída y protección contra la cizalladura [5.2.5.3.1.c)] actuando como medio de bloqueo y control de cierre de las puertas de cabina. También permite dar cumplimiento a [5.3.15.2.b)] y [5.3.15.4]

La base de la certificación es el apartado [5.2] de EN 81-50:2014 solicitado por [5.3.9] de EN 81-20:2014.

Otros requisitos aplicables a puertas, no han sido comprobados, debiendo ser justificados por el fabricante a la comercialización de las mismas. Entre otros requisitos deberá justificar el comportamiento ante choque pendular [5.3.5.3.2](1) .

No se han considerado medidas con relación al uso de los dispositivos eléctricos con medios de protección contra el agua.

Призначення пристрою. Замок може використовуватися як засіб захисту від падіння та захисту від защемлення [5.2.5.3.1.c)], будучи засобом блокування та електричного контролю дверей кабіни в закритому положенні положення. Також може забезпечувати виконання [5.3.15.2.b)] і [5.3.15.4]

Підставою сертифікації є пункт [5.2] EN 81-50:2014, як цього вимагає [5.3.9] EN 81-20:2014.

Інші застосовні вимоги до дверей не оцінювалися. Їх має підтвердити виробник дверей під час виведення на ринок. Серед іншого має бути обґрунтовано поведінку дверей після удару маятником згідно з [5.3.5.3.2](1).

Заходи щодо використання електричних пристроїв із захистом від води не розглядали середовище.

(1) El dispositivo ha sido sometido a prueba del péndulo blando con la puerta muestra.
Пристрій блокування пройшов випробування м'яким маятником зі зразком дверей

Переклад українською для ознайомлення. Чинний документ виробника надаємо на запит. ПП «СРБК «ПОРТАЛ», www.mplifts.com.ua, +38 (063) 283-31-48

2.2. Sub-tipos. Tipo único.
Sub-types. Single type.

2.3. El contacto con su correspondiente puente, deben situarse con relación a las partes mecánicas que forman el enclavamiento de manera que se cumpla la condición de [5.3.9.1.2] de EN 81-20, lo cual debe asegurarse a lo largo de la producción de las puertas que incorporan este dispositivo.
Вимикач із відповідним містком слід розміщувати відносно механічних частин блокування (гака і виїмки) так, щоб умову, наведену в [5.3.9.1.2] EN 81-20, було виконано протягом усього строку виробництва дверей, до складу яких входить цей пристрій.

2.4. Para las puertas centrales, se incluye un contacto de control de cierre de puertas del mismo tipo que el utilizado para el contacto del enclavamiento.
Двері центрального відкривання мають вимикач наявності

2.5. Sobre el dispositivo enclavamiento debe colocarse una placa con los datos indicados a continuación:
На замку слід розмістити ідентифікаційну табличку з такими даними.

Nombre del fabricante	Tipo y referencias del examen de tipo
Назва виробника	Тип і реквізити типового випробування

2.6. Випробувальна лабораторія. Протокол випробувань
Test laboratory . Test report

Лабораторія випробувань компонентів ліфтів (LECA), 2015-023-M1 (13.04.2016)
Escuela Técnica Superior de Ingenieros Industriales

Мадридський політехнічний університет
C/ José Gutiérrez Abascal, 2.
28006 MADRID (ІСПАНІЯ)

TÜV SÜD Industrie Service GmbH. KP 057/2 (03.09.2015) (1)
Westendstrasse 199
80686 München (НІМЕЧЧИНА)

(1) Referencia al certificado de examen de la conformidad del contacto eléctrico de seguridad.
Посилання на сертифікат щодо оцінки відповідності електричного вимикача безпеки.

2.7. Se adjunta a la presente certificación los siguientes documentos:
До цього сертифіката додаються такі документи.

НОМЕР Number	ДАТА	НАЗВА Title
E-000001625-1 rA	17.02.2016	ENCLAVAMIENTO DE PUERTA DE CABINA EPC-15 (T2-T3)
E-000001625-2 rA	17.02.2016	ENCLAVAMIENTO DE PUERTA DE CABINA EPC-15 (T2-T3)
E-000001628-1 rA	18.02.2016	ENCLAVAMIENTO DE PUERTA DE CABINA EPC-15 (C2-C4)
E-000001628-2 rA	18.02.2016	ENCLAVAMIENTO DE PUERTA DE CABINA EPC-15 (C2-C4)

Estos documentos se adjuntan con objeto de proporcionar identificación e información sobre el diseño básico del componente de seguridad.
Ці документи додаються для ідентифікації та надання інформації про базову конструкцію компонента безпеки.

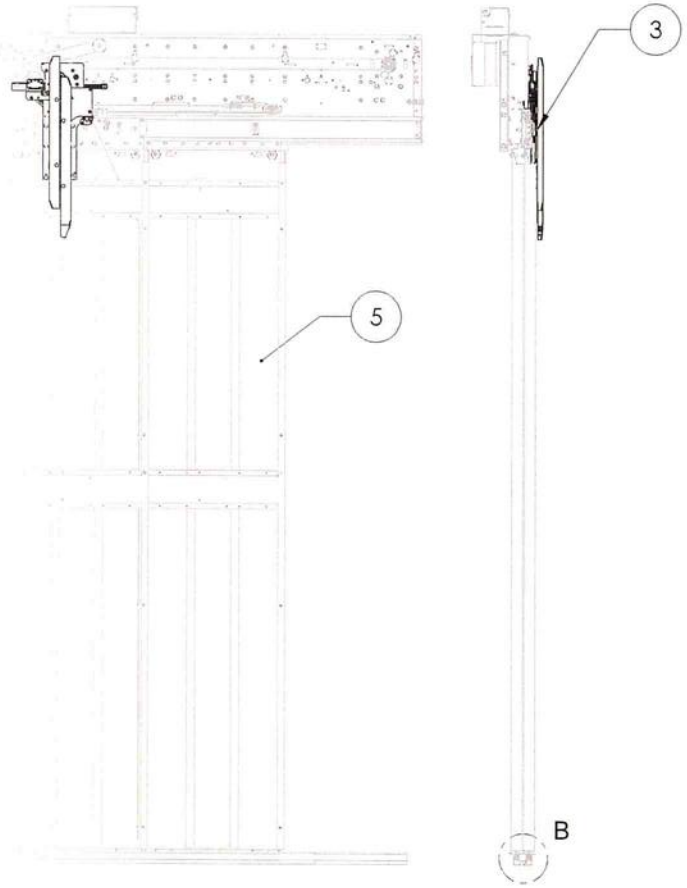
2.8. Este certificado no tiene fecha límite de validez salvo que se produzcan cambios de diseño, cambios en la legislación o en la normativa aplicable. El fabricante deberá poner en conocimiento de este Organismo Notificado cualquier cambio de diseño previsto.
Цей сертифікат не має строку дії, крім випадків змін конструкції, застосовного законодавства або стандартів. Виробник має повідомити цей нотифікований орган про будь-яку заплановану зміну конструкції.

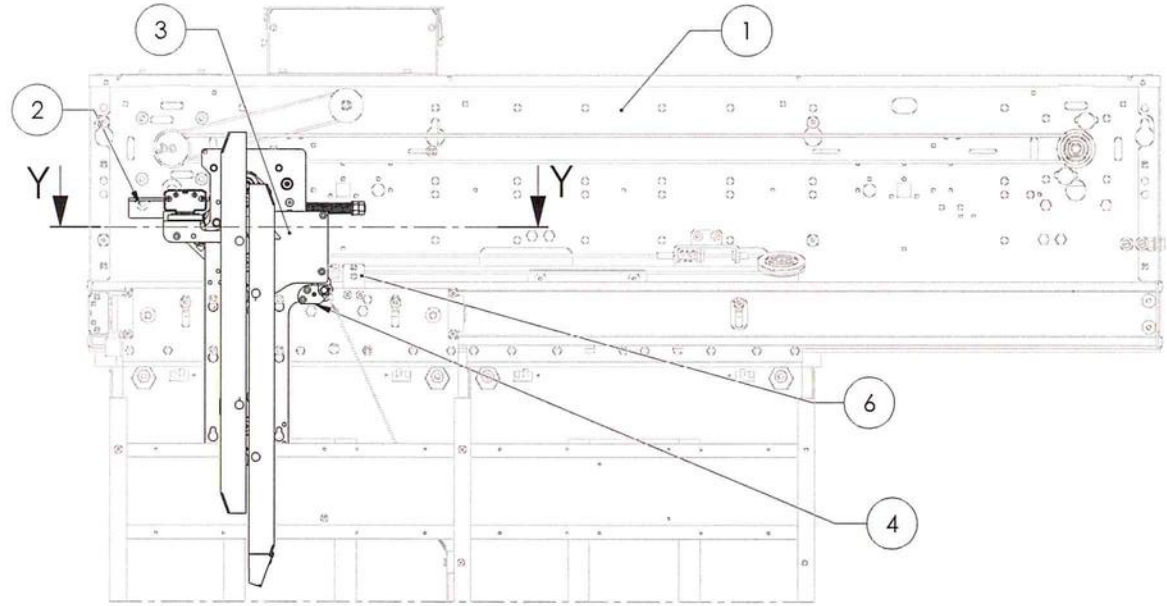
2.9. Este certificado se emite dentro del ámbito voluntario para un componente de ascensor que no es de seguridad según el listado del anexo III de la Directiva 2014/33/UE, razón por la cual no se puede emitir un certificado de examen UE de tipo.
Це добровільний сертифікат на компонент ліфта, який не є компонентом безпеки за переліком у додатку III Директиви про ліфти 2014/33/ЄС, тому сертифікат перевірки типу ЄС видати не можна

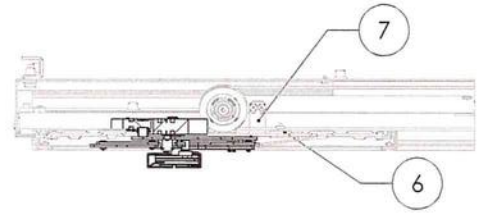
- o -

Nota general. Todos los artículos mencionados con referencia a EN 81-20, salvo que se indique lo contrario.
Загальне зауваження. Усі згадані пункти стосуються EN 81-20, якщо не зазначено інше.

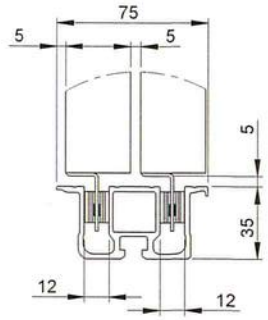
Переклад українською для ознайомлення. Чинний документ виробника надаємо на запит. ПП «СРБК «ПОРТАЛ», www.mplifts.com.ua, +38 (063) 283-31-48







CORTE Y-Y
ESCALA 1 : 6



TÜV SÜD ATISAE S.A.U.
TÜV SÜD
ATISAE

Nº elemento	Cantidad	Designación	NºPlano
7	1	Placa arrastre de emergencia	
6	1	Soporte prensacables	
5	2/3	Conjunto hoja de cabina T2/T3	
4	1	Dispositivo de enclavamiento de socorro	
3	1	CONJUNTO CERROJO DE ENCLAVAMIENTO EPC-15	E-000001244
2	1	CONJUNTO CAMBRÓN DE ENCLAVAMIENTO EPC-15	E-000001270
1	1	Operador (Reveco IV / Reveco GO / Syndo) de puerta de cabina (T2/T3)	

Notas:

Representada puerta T2, similar disposición sobre puertas T3

Tol. Generales:

	Nombre	Fecha
Dibujado	JGGG	17/02/2016
Revisado	JGGG	17/02/2016
Aprobado	ALU	17/02/2016

Firma

Fresado:
Torneado:
Rectificado:

Escala 1:15

ENCLAVAMIENTO DE PUERTA DE CABINA EPC-15

Producto: *PUERTA DE CABINA T2 y T3*

Material:

Tratamiento:

Nº Plano *E-000001625-1* | Revisión *A*

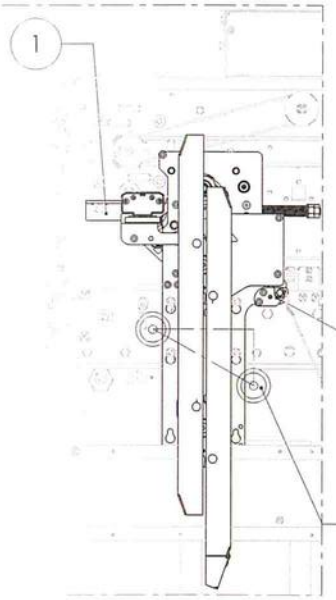
Cod. Pieza

Cod. Plano | Versión

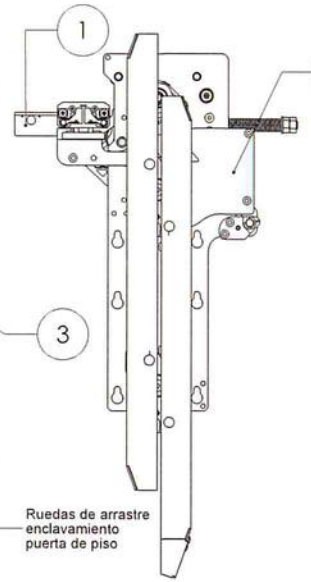
Переклад українською для ознайомлення. Чинний документ виробника надаємо на запит. ПП «СРБК «ПОРТАЛ», www.mplifts.com.ua, +38 (063) 283-31-48

Переклад українською для ознайомлення. Чинний документ виробника надаємо на запит. ПП «СРБК «ПОРТАЛ», www.mplifts.com.ua, +38 (063) 283-31-48

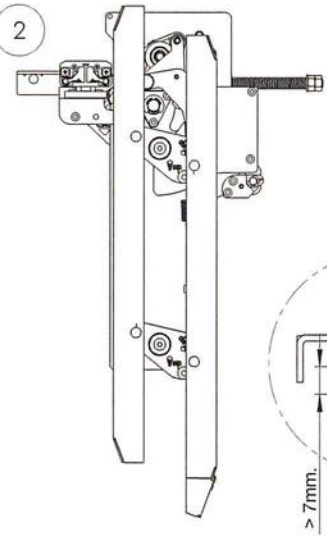
ENCLAVAMIENTO EFECTIVO (REPOSO)



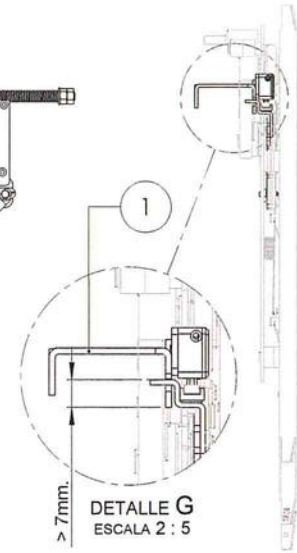
ESPADÍN COMPRIMIDO



ESPADÍN COMPRIMIDO

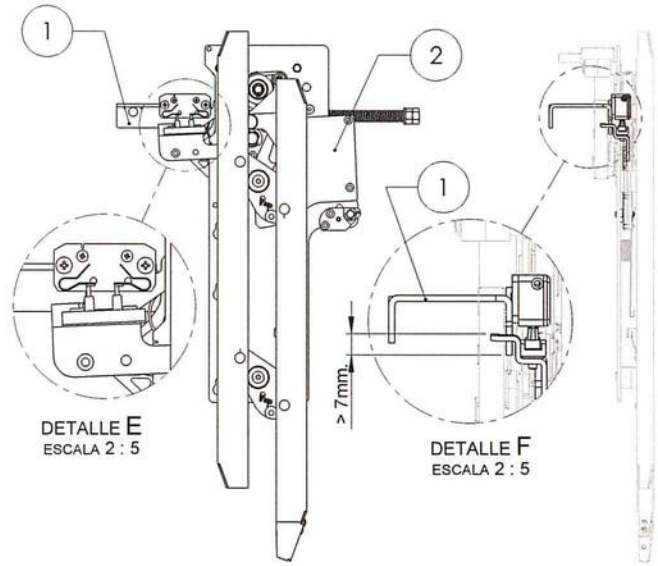


ESPADÍN EXPANDIDO
FUERA DE ZONA DE DESENCLAVAMIENTO



DETALLE G
ESCALA 2 : 5

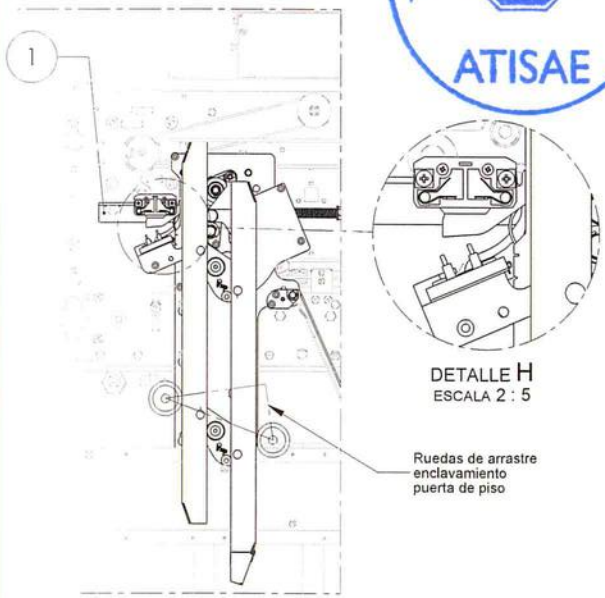
ENCLAVAMIENTO EFECTIVO (LIMITE DE CONTINUIDAD ELECTRICA)



DETALLE E
ESCALA 2 : 5

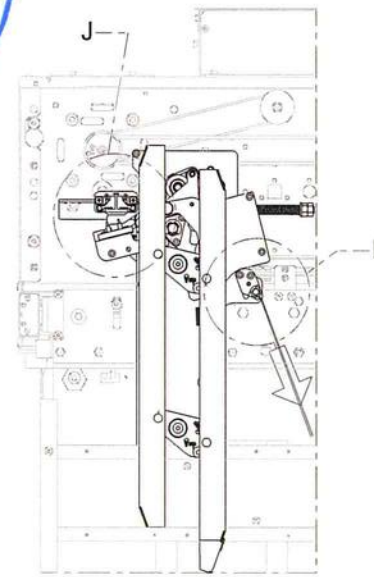
DETALLE F
ESCALA 2 : 5

ENCLAVAMIENTO DESACOPLADO

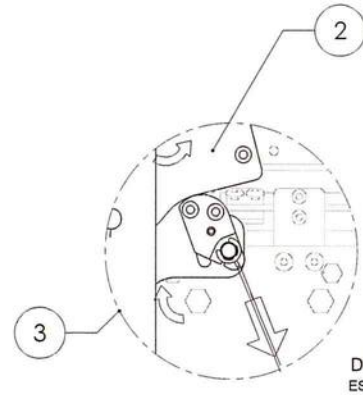


DETALLE H
ESCALA 2 : 5

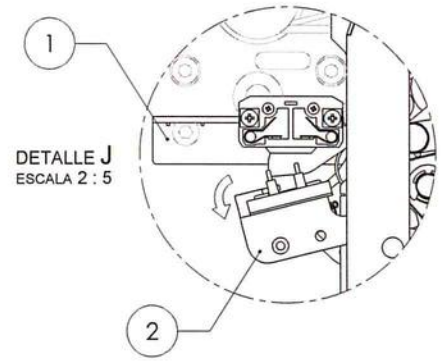
APERTURA DE SOCORRO



Tirar del cable en maniobra de
apertura de socorro



DETALLE I
ESCALA 2 : 5



DETALLE J
ESCALA 2 : 5

Nº de elemento	Cantidad	Designación	Nº Plano
3	1	Dispositivo de desenclavamiento de socorro	DETALLE I
2	1	CONJUNTO CERROJO ENCLAVAMIENTO EPC-15 T2/T3	E-000001244
1	1	CONJUNTO CAMBRÓN DE ENCLAVAMIENTO EPC-15 T2/T3	E-000001270

Notas:

Representada puerta T2, similar disposición sobre puertas T3

Tol. Generales:

	Nombre	Fecha	Firma	Fresado: Torneado: Rectificado:
Dibujado	JGGG	17/02/2016		
Revisado	JGGG	17/02/2016		
Aprobado	ALU	17/02/2016		

Escala 1:5

ENCLAVAMIENTO DE PUERTA DE CABINA EPC-15.

(DETALLES DE ACCIONAMIENTO)

Producto: *PUERTA DE CABINA T2 y T3*

MP ASCENSORES

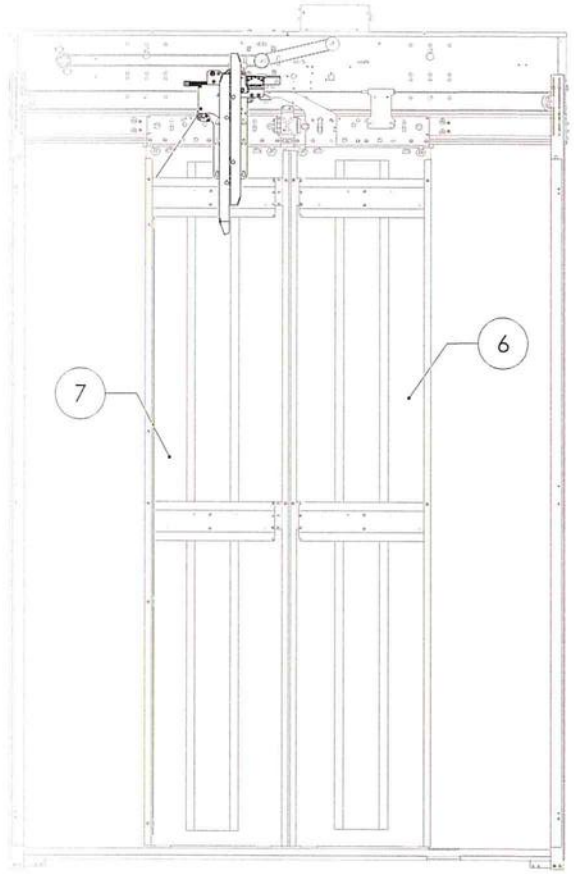
Material:

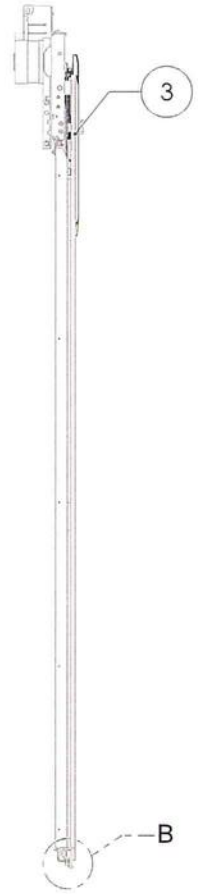
Tratamiento:

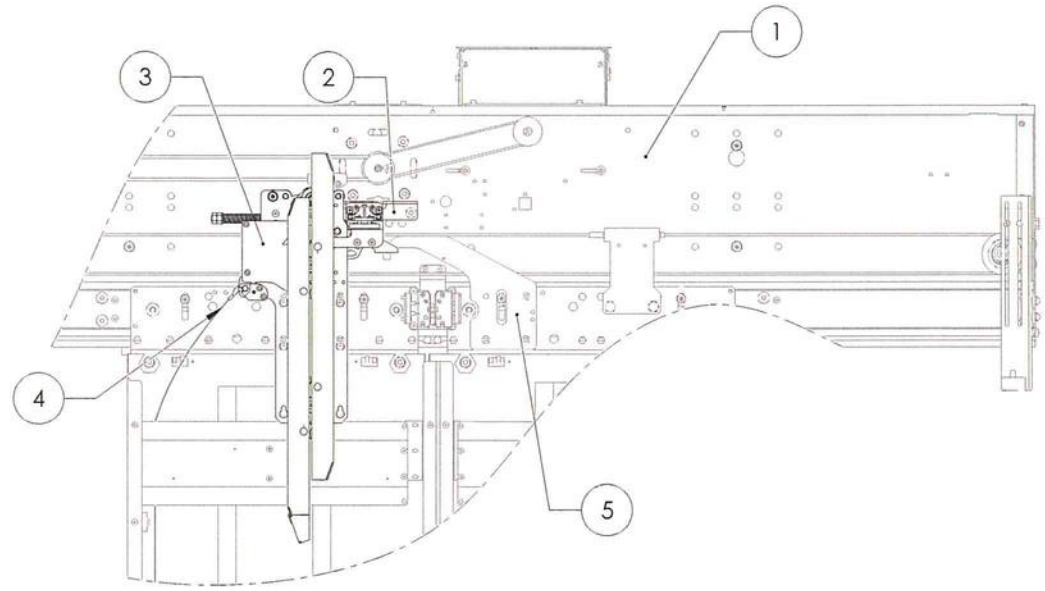
Nº Plano E-000001625_2 | Revisión A

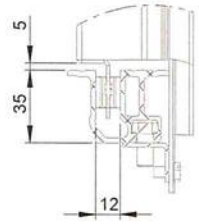
Cod. Pieza

Cod. Plano | Versión









DETALLE B
ESCALA 2 : 5

TÜV SÜD ATISAE S.A.U.
TÜV SÜD
ATISAE

Nº de elemento	Cantidad	Designación	Nº Plano
7	1	CONJUNTO HOJA IZQUIERDA C2	E-00010706
6	1	CONJUNTO HOJA DERECHA C2	E-00010707
5	1	ENCLAVAMIENTO SEGUNDO CARRO	F-00010678
4	1	Dispositivo de desenclavamiento de socorro	
3	1	CONJUNTO CERROJO DE ENCLAVAMIENTO EPC-15 C2/C4	E-000001362
2	1	CONJUNTO CAMBRÓN DE ENCLAVAMIENTO EPC-15 C2	E-000001370
1	1	Operador (Reveco IV / Reveco GO! / Syndo) de puerta de cabina (C2/C4)	

Notas:
Representada puerta C2, similar disposición sobre puertas C4

Tol. Generales:

	Nombre	Fecha	Firma	Fresado: Torneado: Rectificado:
Dibujado	JGGG	18/02/2016		
Revisado	JGGG	18/02/2016		
Aprobado	ALU	18/02/2016		

Escala 1:20

ENCLAVAMIENTO DE PUERTA DE CABINA EPC-15

Producto: *PUERTA DE CABINA C2 y C4*

MP ASCENSORES

Material:

Tratamiento: —

Nº Plano *E-000001628_1* | Revisión *A*

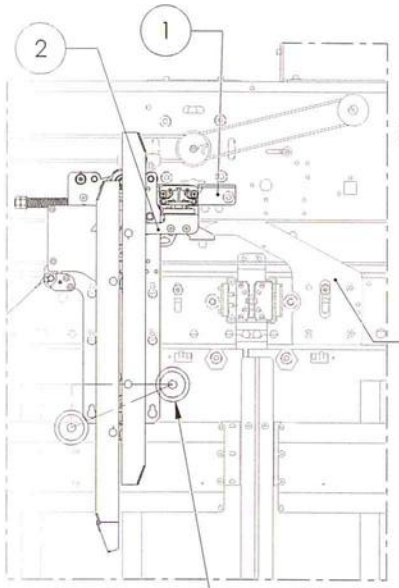
Cod. Pieza

Cod. Plano | Versión

Переклад українською для ознайомлення. Чинний документ виробника надаємо на запит. ПП «СРБК «ПОРТАЛ», www.mplifts.com.ua, +38 (063) 283-31-48

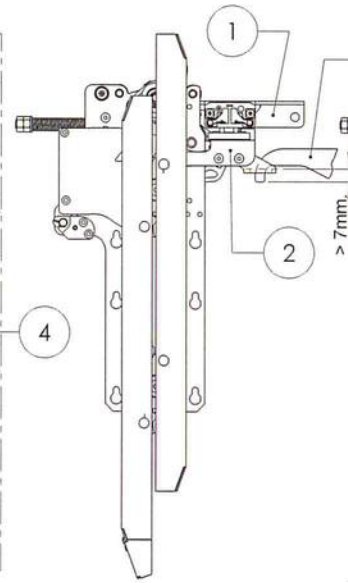
Переклад українською для ознайомлення. Чинний документ виробника надаємо на запит. ПП «СРБК «ПОРТАЛ», www.mplifts.com.ua, +38 (063) 283-31-48

ENCLAVAMIENTO EFECTIVO (REPOSO)

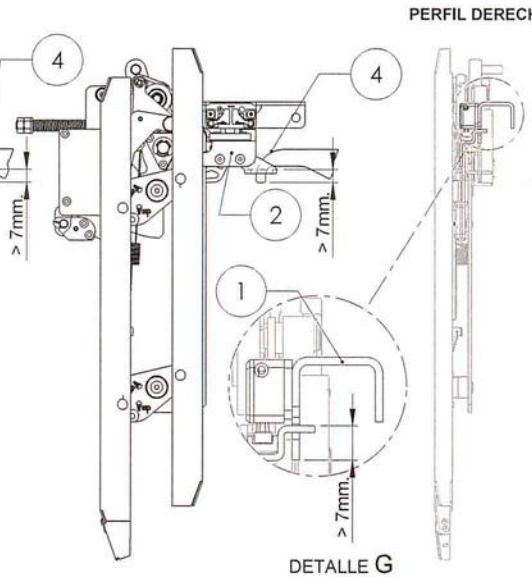


ESPADÍN COMPRIMIDO

Ruedas de arrastre enclavamiento puerta de piso



ESPADÍN COMPRIMIDO



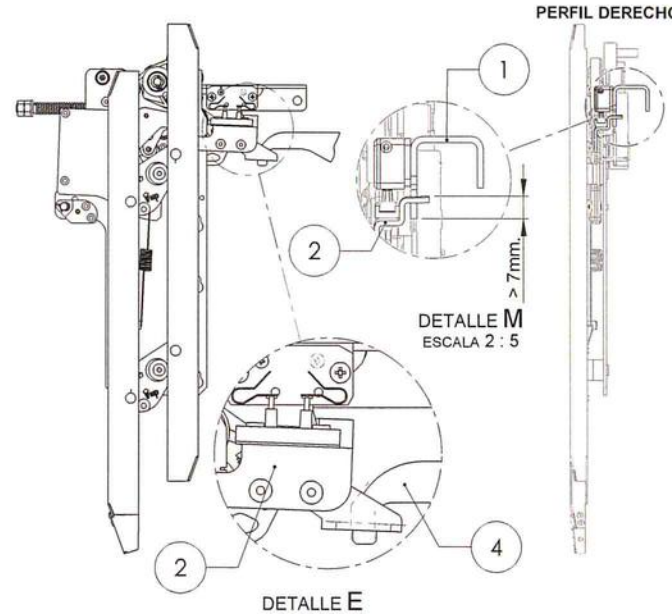
ESPADÍN EXPANDIDO
FUERA DE ZONA DE DESENCLAVAMIENTO

PERFIL DERECHO

DETALLE G
ESCALA 1 : 2

ENCLAVAMIENTO EFECTIVO (LIMITE DE CONTINUIDAD ELECTRICA)

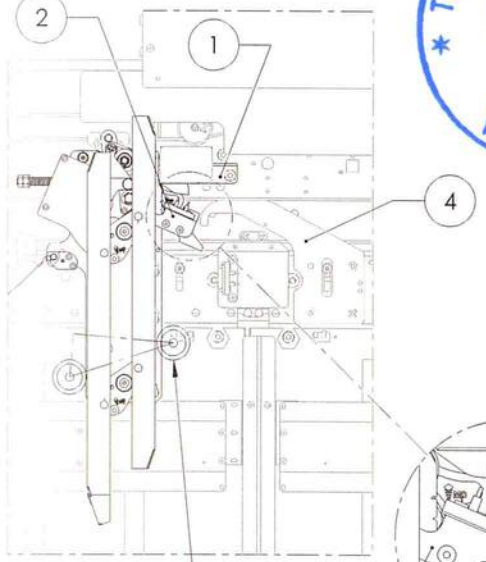
PERFIL DERECHO



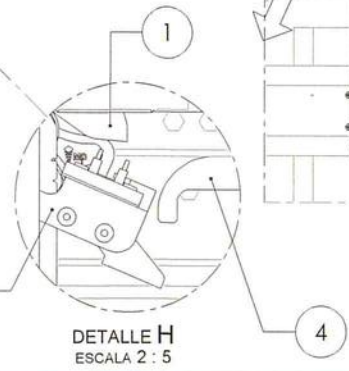
DETALLE M
ESCALA 2 : 5

DETALLE E
ESCALA 1 : 2

ENCLAVAMIENTO DESACOPLADO

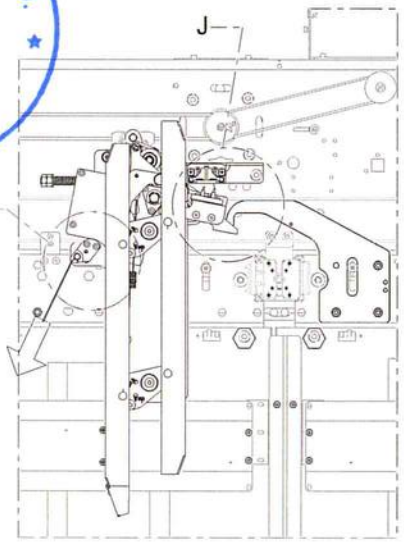


Ruedas de arrastre enclavamiento puerta de piso

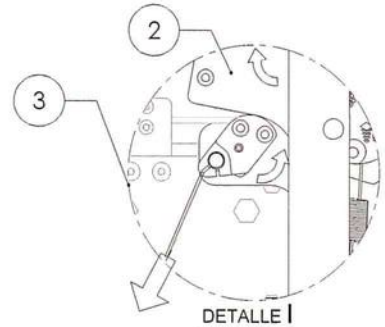


DETALLE H
ESCALA 2 : 5

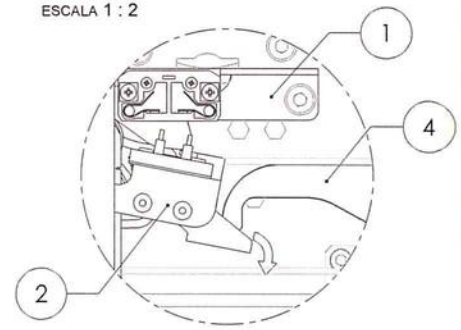
APERTURA DE SOCORRO



Tirar del cable en maniobra de apertura de socorro



DETALLE I
ESCALA 2 : 5



DETALLE J
ESCALA 2 : 5

TÜV SÜD ATISAE S.A.U.
ATISAE

Nº de elemento	Cantidad	Designación	Nº Plano
4	1	ENCLAVAMIENTO SEGUNDO CARRO	F-00010678
3	1	Dispositivo de desenclavamiento de socorro	Detalle I
2	1	CONJUNTO CERROJO DE ENCLAVAM IENTO EPC-15 C2/C4	E-000001362
1	1	CONJUNTO CAMBRÓN DE ENCLAVAMIENTO C2	E-000001370

Notas:

Representada puerta C2, similar disposición sobre puertas C4

Tol. Generales:

	Nombre	Fecha
Dibujado	JGGG	18/02/2016
Revisado	JGGG	18/02/2016
Aprobado	ALU	18/02/2016

Firma

Fresado:
Torneado:
Rectificado:

Escala 1:5

ENCLAVAMIENTO DE PUERTA DE CABINA EPC-15.

(DETALLES DE ACCIONAMIENTO)

Producto: *PUERTA DE CABINA C2 y C4*

Material:

Tratamiento: —

Nº Plano *E-000001628_2* | Revisión *A*

Cod. Pieza

Cod. Plano | Versión